



Awstrija

Registri kummerċjali fl-Istati Membri - Awstrija

Din it-taqsimha tal-Portal tipprovdi farsa ġenerali lejha ir-registru kummerċjali fl-Awstrija.

X'joffri r-registru tal-kummerċ Awstrijak?

Ir-[registru kummerċjali](#) (*Firmenbuch*, magħruf ukoll bħala "registru prinċipali" (*Hauptbuch*)) jinkludi l-informazzjoni dwar il-kumpaniji rreġistrati Awstrijaci kollha (ara t-Taqsimha 2 tal-Att dwar ir-Registru Kummerċjali (*Firmenbuchgesetz* - FBG)). Id-dokumenti li fuqhom ikunu bbażati l-entrati jinżammu f'[arkivju elettroniku tad-dokumenti](#) mill-Ministeru tal-Ġustizzja. L-informazzjoni tal-kumpaniji u l-ġabra ta' dokumenti huma disponibbli pubblikament online, iżda l-aċċess huwa **bi fias**.

Id-dejta tal-kumpaniji hija disponibbli lill-Awtoritajiet Awstrijaci anki permezz tal-[portal taċ-Ċentru tal-Kompjuterizzazzjoni Federali](#) (BRZ). Il-membri tal-UE jista' jkollhom aċċess għad-dejta permezz tar-[Registru tan-Negozju Ewropew](#) (European Business Register, EBR).

L-aċċess għall-bażi tad-dejta huwa mingħajr fias?

L-aċċess għar-registru kummerċjali Awstrijak huwa **bi fias**.

Kif tagħmel tiftix fir-registru kummerċjali

Kulhadd jista' jkollu aċċess għall-bażi tad-dejta tar-registru kummerċjali biex jikseb **informazzjoni dwar l-entrati** fir-registru.

Billi ddaħħal in-numru tal-fajl tar-registru kummerċjali (*Firmenbuchnummer*), tista' tirkupra kopja tad-dejta kurrenti. Id-dejta li tkun tħassret tista' tinkiseb ukoll fuq talba (sakemm tkun disponibbli b'mod elettroniku). Il-mistoqsijiet jistgħu anki jikkonċernaw entrati li għadhom kemm ġew irreġistrati, emendati jew imħassra.

L-aċċess pubbliku għall-bażi tad-dejta tar-registru kummerċjali huwa pprovdut mill-[kumpaniji](#) magħrufa bħala "kmamar tal-ikklijar" (*Verrechnungsstellen*) b'kuntratt mal-Ministeru tal-Ġustizzja biex iwiegħu għall-mistoqsijiet. Dawn iwettqu servizzi bi fias, bħal iwiegħu mistoqsijiet dwar ir-registru kummerċjali jew jipprovdu kopji ċertifikati tal-entrati fir-registru li huma identici għal ċertifikati maħruġa uffiċjalment.

Iżda dokument pubbliku li jiċċertifika l-*istatus* tal-kumpanija fir-registru kummerċjali għall-użu ta' awtorità pubblika **jista' jingħata biss** minn qorti reġjonali (uffiċċju tar-registru kummerċjali (*Firmenbuchabteilung*)).

Kemm huma kredibbli d-dokumenti inkluzi fir-registru?

Skont l-Artikolu 3a tad-Direttiva 2009/101/KE kif emendata bid-Direttiva 2012/17/UE, l-Istati Membri jridu jispjegaw id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali skont liema terzi persuni jistgħu jiddependu fuq id-dettalji u d-dokumenti rigward kumpaniji msemmija fl-Artikolu 2 (pereż. is-setgħa ta' rappreżentanza ta' korp, l-artikoli ta' assoċjazzjoni). Din l-iskeda informattiva tistabbilixxi s-sitwazzjoni legali fl-Awstrija.

Fl-Awstrija, skont l-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/101/KE, id-dettalji u d-dokumenti dwar il-kumpaniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata (*Aktiengesellschaften* - AG) u kumpaniji privati b'responsabbiltà limitata (*Gesellschaften mit beschränkter Haftung* - GmbH) jridu jkunu disponibbli fir-registru kummerċjali, li l-bażijiet ġuridici tagħhom huma l-Kodiċi Kummerċjali (*Unternehmensgesetzbuch* - UGB) u l-Att dwar ir-Registru Kummerċjali (*Firmenbuchgesetz* - FBG). Ir-registru kummerċjali jinżamm aġġornat mill-qrati fil-forma ta' registru elettroniku. Dan jikkonsisti fir-registru prinċipali, li l-fatti legali inkluzi fih (pereżempju s-setgħa ta' rappreżentanza ta' korpi) jiddaħħlu u jithassru, u l-ġabra ta' dokumenti, li tinkludi dokumenti rilevanti (pereżempju l-artikoli ta' assoċjazzjoni).

Skont [l-Artikolu 10\(1\) tal-UGB](#), l-entrati fir-registru kummerċjali jridu jiġu kkomunikati fil-bażi tad-dejta tal-avviżi legali (*Ediktsdatei*, li tkun disponibbli b'xejn online) min-naħa l-waħda, u fil-Gazzetta Uffiċjali *Wiener Zeitung*, min-naħa l-oħra. Jitqies li din il-komunikazzjoni ssir fil-mument meta d-dejta rilevanti tiġi rreġistrata f'din il-bażi ta' dejta tal-avviżi legali.

L-effetti ta' entrati fir-reġistru kummerċjali *vis-à-vis* it-terzi persuni huma rregolati mill-[Artikolu 15 tal-UGB](#), li jistipula li fatt li kellu jiddaħħal fir-reġistru kummerċjali, iżda ma kienx, ma jistax jiġi invokat mill-kumpanija kkonċernata kontra terza persuna, sakemm it-terza persuna ma kinitx diġà taf dwar il-fatt inkwistjoni (il-paragrafu 1). Ladarba jkun iddaħħal fatt, it-terza persuna trid taċċettah bħala vinkolanti għaliha. Madankollu, dan ma japplikax għal azzjonijiet ġudizzjarji pprezentati fi żmien 15-il jum mit-tħabbir, sakemm it-terza persuna tkun tista' tipprovdri evidenza li ma kinitx mgħarrfa dwar il-fatt u lanqas kellha tkun mgħarrfa dwaru (il-paragrafu 2). Il-kumpanija trid taċċetta wkoll entrati żbaljati bħala vinkolanti għaliha fil-konfront ta' terza persuna fi tranżazzjonijiet kummerċjali jekk tkun għamlet l-entrata żbaljata hija stess jew ma fassritx entrata li hija kienet taf jew kellha tkun taf li kienet żbaljata. Madankollu, il-kumpanija mhijiex obligata li taċċetta entrata żbaljata bħala vinkolanti għaliha jekk tkun tista' tagħti evidenza li t-terza persuna ma kkommerċjatx fuq l-assunzjoni li d-dhul kien korrett, jew li t-terza persuna kienet taf li kienet inkorretta jew ma kinitx taf minhabba negliġenza gravi (il-paragrafu 3).

Il-verzjoni vinkolanti tal-artikoli ta' assoċjazzjoni ta' AG jew GmbH hija dejjem dik li tidher fir-reġistru kummerċjali, minhabba li kull emenda għall-istatut ta' assoċjazzjoni ma għandha ebda effett legali qabel ma tiddaħħal fir-reġistru kummerċjali (l-[Artikolu 148 \(3\) tal-Liġi dwar il-Kumpaniji b'Kapital Azzjonarju \(Aktengesetz - AktG\)](#), [l-Artikolu 49\(2\) tal-Liġi dwar il-Kumpaniji b' Responsabbiltà Limitata \(GmbHG Gesetz - GmbHG\)](#)).

L-istorja tar-reġistru kummerċjali

L-entrati fir-reġistru kummerċjali kienu oriġinarjament miżmuma fuq **karta**. Meta r-Reġistru ġie awtomatizzat fl-1991, id-dejta kartaceja ġiet ittrasferita f'bażi tad-dejta elettronika. Minn dak iż-żmien lil hawn, id-dejta kollha, kemm kurrenti kif ukoll storika, hija **di sponibbli elettronicament**.

Links relatati

- [Ir-Reġistru Kummerċjali Ewropew](#)
- [Informazzjoni ġenerali dwar ir-reġistru kummerċjali Awstrijak](#)
- [Bażi ta' dejta dwar avvizi legali tas-settur ġudizzjarju Awstrijak](#)
- [Test ġuridiku sħiħ tal-UGB](#)
- [Test ġuridiku sħiħ tal-FBG](#)
- [Test ġuridiku sħiħ tal-AktG](#)
- [Test ġuridiku sħiħ tal-GmbHG](#)

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-aħħar aġġornament: 23/05/2018